

**РЕЦЕНЗІЯ**  
**на магістерську дисертацію,**  
**виконану на тему: «Лінгвопрагматичні особливості TED-лекцій**  
**на екологічну тематику: семантико-стилістичний**  
**та перекладацький аспекти»**  
**студенткою гр. ЛА-01мп Лоп'янецькою Роксоланою Олександрівною**

У рецензованій магістерській дисертації розглядається лінгвопрагматична специфіка TED-лекцій на екологічну тематику з урахуванням семантико-стилістичного та перекладацького аспектів їхнього функціонування. Попри значний інтерес лінгвістів до TED-лекцій, на сьогодні відсутні комплексні дослідження мовних та прагматичних особливостей TED-лекцій, зокрема на екологічну тематику. Відповідно, оригінальний об'єкт дослідження, зіставний характер роботи є свідченнями актуальності та новизни цієї праці.

Дисертація чітко, логічно і грамотно структурована, інформація у роботі викладена послідовно, текст написаний із дотриманням норм наукового стилю. Тему дослідження розкрито, мету досягнуто, поставлені завдання виконано у повному обсязі.

Об'єктивність і достовірність висновків забезпечено достатньою кількістю фактичного матеріалу дослідження. Для аналізу Роксолана Лоп'янецька обрала 312 термінів на екологічну тематику та 279 фрагментів із TED-лекцій екологічної тематики, які стали одиницями дослідження передачі прагматичного впливу при перекладі з англійської мови на українську, та детально проаналізувала способи їхнього перекладу українською мовою. Матеріал дослідження представлено у додатках.

Висновки до роботи мають самостійний характер та практичну цінність, можуть бути використані під час дослідження термінів-неологізмів сучасного англомовного науково-технічного дискурсу та їхнього перекладу, а також у розробці курсів, пов'язаних зі стилістикою, лексикологією та перекладом.

Магістерська дисертація пройшла належну апробацію через оприлюднення результатів дослідження у двох статтях, одна з яких представлена у фаховому виданні категорії «Б» та тезах доповідей на двох науково-практичних конференціях.

Незважаючи на поодинокі мимодруки та подекуди відступи від наукового стилю викладу праця Лоп'янецької Роксолани загалом відповідає вимогам щодо оформлення роботи відповідно до чинних стандартів.

Подана на рецензування магістерська дисертація заслуговує на позитивну оцінку, а її авторці, Лоп'янецькій Роксолані Олександрівні, може бути присвоєна відповідна кваліфікація.

**Рецензент:**

завідувач кафедри

теорії, практики та перекладу німецької мови

к. філол. наук, доцент

Олена ЛАЗЕБНА